

ZMLUVA

číslo: 01 / 2011

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení

medzi

Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

Sídlo: Nám. Slobody č. 6, 810 05 Bratislava

Štatutárny zástupca: **Ing. Ján Figel' - 1. podpredseda vlády SR a minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR**

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: 7000117681/8180

IČO: 30416094

(ďalej „zriaďovateľ“)

a

Inštitútom urbanizmu a územného plánovania - URBION

Sídlo: Lamačská cesta 8, 811 04 Bratislava 1

Štatutárny zástupca: **Ing. arch. Ľudmila Priehodová - riaditeľka**

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: 7000403047/8180

IČO: 31819770

(ďalej „URBION“)

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je realizácia činností a úloh špecifikovaných v Prílohe č.1 ako „Plán hlavných úloh URBION-u na rok 2011“ (ďalej aj „úlohy“) za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Článok II.

Trvanie zmluvy

Zmluva sa uzatvára na rok 2011.

Článok III.

Platobné podmienky

1. Objem finančných prostriedkov určených na plnenie zmluvy a Plánu hlavných úloh URBION-u na rok 2011 je zabezpečený:
 - a) bežným a kapitálovým transferom (príspevkom) zriaďovateľa, vychádzajúcim zo záväzných ukazovateľov rozpočtu kapitoly MDVRR SR, schválených zákonom č. 498/2010 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2011,
 - b) doplnkovými zdrojmi.
2. Celková hodnota úloh financovaných z transferu zriaďovateľa (príspevku) je 180 532,- Eur, z toho:
 - a) z bežného transferu 180 532,- Eur, v tom bežný transfer - príspevok na činnosť a zabezpečenie odborných úloh,
 - b) z kapitálového transferu 0,- Eur.
3. V prípade, ak zníženie sumy uvedenej v bode 2. bude predstavovať menej ako 5 % dohodnutej ceny za predmet zmluvy, URBION bude riešiť úlohy bez zmeny plánu.
4. Realizácia úloh, ktoré sú finančne kryté doplnkovými zdrojmi, je podmienená získaním týchto zdrojov. V doplnkových zdrojoch sú plánované vlastné príjmy URBION-u: nedaňové príjmy, príjmy z prostriedkov Európskej únie, príjmy zo štátnych účelových fondov, iné príjmy.
5. Zriaďovateľ sa zaväzuje poskytnúť URBION-u pravidelné mesačné zálohy vo výške 1/12 celkového ročného transferu, stanoveného v bode 2. tejto zmluvy vždy k prvému dňu v mesiaci.
6. Splátka za január 2011 bude vyplatená do 7 dní od podpísania zmluvy.

Článok IV.

Kontrola plnenia zmluvy

Plnenie zmluvy sa vyhodnocuje:

- a) mesačne - pravidelným odpočtom plnenia na poradách riaditeľa Odboru štátnej stavebnej správy a územného plánovania s riaditeľom URBION-u,
- b) polročne - internou oponentúrou úloh, za prítomnosti zamestnancov URBION-u zodpovedných za plnenie jednotlivých úloh a za účasti zástupcov zriaďovateľa určených vedúcim oddelenia územného plánovania MDVRR SR, v termíne do 31.7.2011 a do 31.12.2011.

- c) ročne - záverečnou oponentúrou úloh zmluvy, následným vypracovaním a predložením „Správy o plnení Plánu hlavných úloh URBION-u“ do Porady vedenia ministerstva DVRR SR v stanovenom termíne a vykonaním verejného odpočtu zverejnením na internetovej stránke ministerstva na základe výzvy zriaďovateľa.

Článok V.

Práva a povinnosti zúčastnených strán

1. Zriaďovateľ sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť spolufinancovanie predmetu zmluvy uvedeného v čl. I. tejto zmluvy,
 - b) poskytnúť URBION-u konzultácie, štatistické a iné údaje, ktoré vlastní alebo nimi disponuje a ktoré sú potrebné pre plnenie predmetu zmluvy,
 - c) zúčastňovať sa prostredníctvom zástupcov zriaďovateľa určených vedúcim oddelenia územného plánovania MDVRR SR (ďalej aj „zástupca zriaďovateľa“) na polročnej oponentúre,
 - d) včas informovať URBION o zmenách v zadaní úloh,
 - e) pri náraste rozsahu úloh URBION-u na základe požiadaviek zriaďovateľa nad rámec stanovený v prílohe č.1 tejto zmluvy adekvátne zvýšiť bežný transfer URBION-u na rok 2011, resp. znížiť rozsah pôvodne schválených úloh dodatkom k zmluve.

2. Zriaďovateľ má právo:
 - a) vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých touto zmluvou,
 - b) požadovať dopracovanie úlohy do potrebného rozsahu a kvality v súlade s jej definovaním v prílohe č.1 tejto zmluvy a pridelenými finančnými prostriedkami.
 - c) Zriaďovateľ má nárok na vrátenie poskytnutých financií v prípade nesplnenia stanovených úloh, resp. zúčtovania poskytnutých záloh.

3. URBION sa zaväzuje:
 - a) plniť všetky úlohy podľa zmluvy a podľa prílohy č.1 v požadovanej kvalite, podľa stanovených termínov a v rozsahu pridelených finančných prostriedkov,
 - b) včas informovať zriaďovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytli v priebehu riešenia úloh,
 - c) poskytnúť zástupcom zriaďovateľa, riadne a včas všetky podklady o úlohe potrebné na jej oponentúru, prípadne priebežnú kontrolu jej plnenia,
 - d) nezverejňovať výsledky riešenia zadaných úloh bez súhlasu zriaďovateľa,
 - e) odovzdať zriaďovateľovi každú úlohu v požadovanom počte výtlačkov potrebnom na oponentúru.

4. URBION má právo:
 - a) bezplatne a včas získať od zriaďovateľa všetky údaje potrebné na riešenie úloh, ktoré sú vo vlastníctve zriaďovateľa, alebo ktoré môže bezplatne poskytnúť,
 - b) požadovať kompenzáciu za plnenie úloh nad rámec rozsahu stanoveného v prílohe č.1 zmluvy dodatkom k zmluve.

Článok VI.

Zodpovednosť za hospodárenie, porušenie finančnej disciplíny

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že konanie podľa ustanovenia § 31 ods.1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách vo verejnej správe je porušením finančnej disciplíny a sú s ním spojené sankcie podľa tohto zákona.

Článok VII.

Zverejnenie zmluvy a verejný odpočet

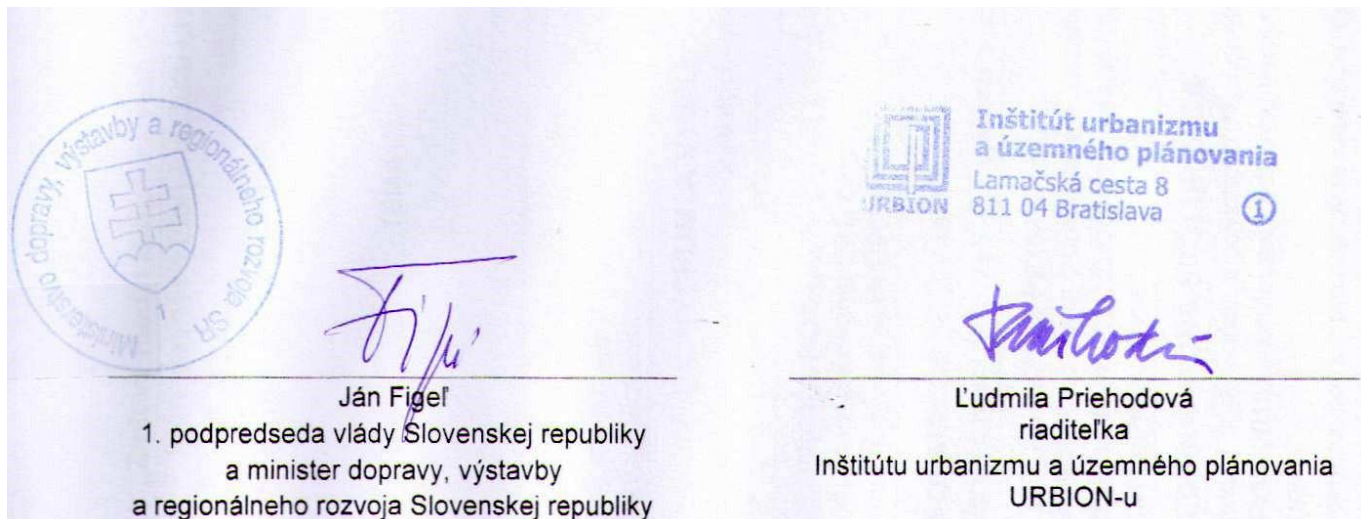
1. Túto zmluvu zverejní URBION na svojej internetovej stránke do 7 dní od podpísania zmluvy.
2. Verejný odpočet plnenia úloh zmluvy a zverejnenie finančnej správy sa uskutoční na základe výzvy zriaďovateľa v termíne ním stanovenom, najneskôr však do 30. mája 2012.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prílohou č.1 tejto zmluvy je „Plán hlavných úloh URBION-u na rok 2011“, ktorý je jej neoddeliteľnou súčasťou. Akékoľvek zmeny a doplnky k zmluve č. 01/2011 vrátane prílohy možno vykonať len formou písomných dodatkov, potvrdených podpismi oboch zmluvných strán.
2. Zmluva č. 01/2011 je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých zriaďovateľ dostane 4 a URBION 2 vyhotovenia.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania zmluvy. Úlohy vyplývajúce z tejto zmluvy vykonané v roku 2011 pred podpísaním zmluvy sú považované za úlohy podľa tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy prečítali, jeho obsahu porozumeli, ich zmluvná vôľa je vážna a slobodná a že všetky spory, ktoré by mohli vzniknúť z neplnenia tejto zmluvy sa pokúsia prednostne riešiť zmiernom.

V Bratislave dňa



Príloha č. 1

k „Zmluve medzi Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Inštitútom urbanizmu a územného plánovania URBION-om“
Plán hlavných úloh Inštitútu urbanizmu a územného plánovania URBION-u na rok 2011 s prehľadom finančného zabezpečenia v Euro

TEMATICKÉ OKRUHY	FINANČNÉ ZABEZPEČENIE							
	Z rozpočtu MDVRR SR (zdroj 111)			Z iných zdrojov				SPOLU
	SPOLU (Zmluva na rok 2011)	v tom:		SPOLU	v tom:			
		Bežné výdavky	Kapitálové výdavky		Vlastné zdroje	Prostriedky EÚ na ŠF vrátane spolufinan- covania	Iné zdroje	
I. KONCEPČNÁ ČINNOSŤ	7 100	7 100	0	0	0	0	0	7 100
1.1 Trvalý monitoring strategických dokumentov jako podklad pre stratégiu územného rozvoja Slovenska	7 100	7 100	0	0	0	0	0	7 100
II. APLIKOVANÝ VÝSKUM A VÝVOJ	7 100	7 100	0	0	0	0	0	7 100
2.1 Štandardy minimálnej vybavenosti obcí – metodická príručka pre obstarávateľov a spracovateľov UPD - oponentúra	7 100	7 100	0	0	0	0	0	7 100
III. TECHNICKÁ POMOC A METODICKÁ PODPORA	79 000	79 000	0	0	0	0	0	79 000
3.1 Metodika spracovania ÚPD obce	39 500	39 500	0	0	0	0	0	39 500
3.2 Metodika spracovania ÚPD zóny	39 500	39 500	0	0	0	0	0	39 500
IV. INFORMAČNÉ SYSTÉMY	7 500	7 500	0	0	0	0	0	7 500
4.1 Metodika tvorby informačného systému o územnom plánovaní - oponentúra	7 500	7 500	0	0	0	0	0	7 500
V. VZDELÁVANIE A PROPAGÁCIA	60 600	60 600	0	0	0	0	0	60 600
5.1 URBANITA - časopis o urbanizme a územnom rozvoji SR	53 600	53 600	0	0	0	0	0	53 600
5.2 Ďalšie vzdelávanie odborníkov v oblasti územného plánovania – workshopy, semináre, konferencie	7 000	7 000	0	0	0	0	0	7 000
VI. MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA	16 723	16 723	0	0	0	0	0	16 723
6.1 Činnosti vyplývajúce z povinností Národného kontaktného miesta Programu ESPON 2013, informovanie odbornej verejnosti o výzvach Programu ESPON 2013	14 123	14 123	0	0	0	0	0	14 123
6.2 Technická pomoc pre pracovné skupiny dvojstrannej a viacstrannej medzinárodnej spolupráce	2 600	2 600	0	0	0	0	0	2 600

Príloha č. 1

k „Zmluve medzi Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Inštitútom urbanizmu a územného plánovania URBION-om“
Plán hlavných úloh Inštitútu urbanizmu a územného plánovania URBION-u na rok 2011 s prehľadom finančného zabezpečenia v Euro

TEMATICKÉ OKRUHY	FINANČNÉ ZABEZPEČENIE							SPOLU
	Z rozpočtu MDVRR SR (zdroj 111)			Z iných zdrojov				
	SPOLU (Zmluva na rok 2011)	v tom:		SPOLU	v tom:			
		Bežné výdavky	Kapitálové výdavky		Vlastné zdroje	Prostriedky EÚ na ŠF vrátane spolufinanco- vania	Iné zdroje	
VII. SPOLUPRÁCA S ORG. ŠT. SPRÁVY, SAMOSPRÁVY A INÝMI ORGANIZÁCIAMI	2 500	2 500	0	0	0	0	0	2 500
7.1 Súčinnosť s krajskými stavebnými úradmi, orgánmi samosprávy a inými odbornými inštitúciami, pôsobiacimi v oblasti územného plánovania	2 500	2 500	0	0	0	0	0	2 500
VIII. ČINNOSŤ NAD RÁMEC PHÚ	0	0	0	3 335	0	3 335	0	3 335
8.1 CaDEC - Capitalisation and Dissemination of ESPON Concepts - Zhodnotenie a rozširovanie výsledkov projektov ESPON - URBION projektový partner	0	0	0	2835	0	2835	0	2835
8.2 Územný plán obce Trnavá Hora – čistopis. Záverečná etapa spracovania územnoplánovacej dokumentácie po zapracovaní pripomienok z prerokovania Návrhu územného plánu obce.				500		0	500	500
SPOLU URBION	180 532	180 532	0	3 335	0	2835	500	183 867